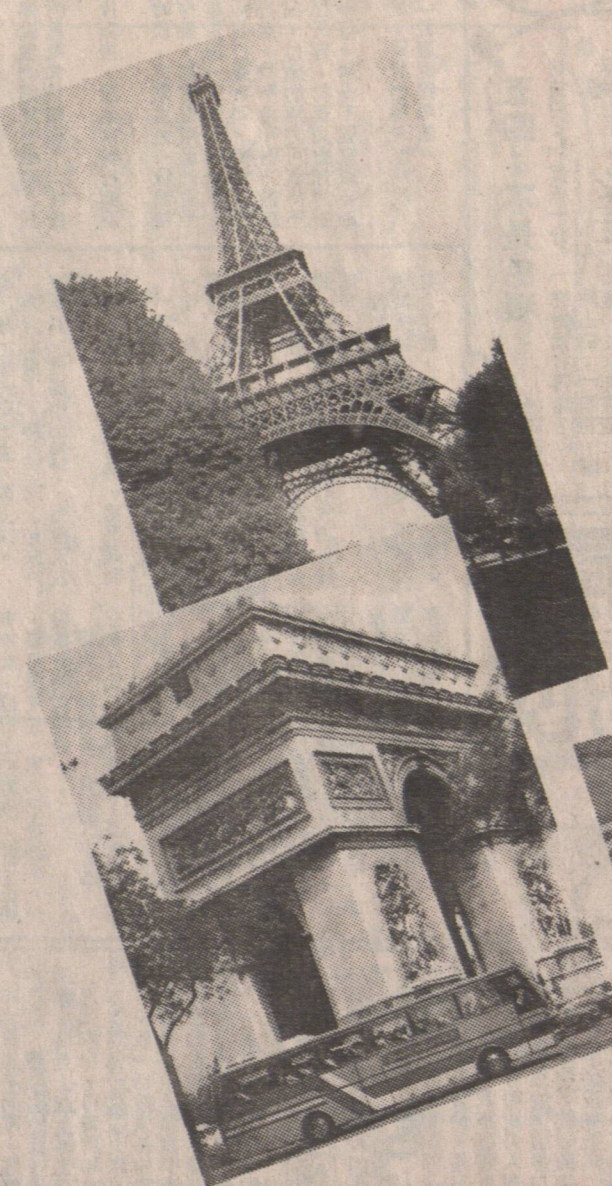


# 頂呱呱！ 億兆新戶為君開 巨獎·金錢接踵來

華埠億兆客戶有機會贏取約值\$10000 雙人法國12日遊巨獎

## 獎項及優待：

- 雙人法國12日遊包食宿，獎項共3個
- \$17500 現金大抽獎連續七週，每週獎額\$2500
- 名貴酒杯一套六只，免費贈予新客戶
- 轉戶可獲現金紅利\$25至\$50



請即光臨本分行開設戶口

**YORKSHIRE TRUST COMPANY**  
億兆信託銀業  
總行：片打東街一三〇號  
電話：685-3935

年年行大運  
天天吃好運



五週年  
大贈送

U.S. No. 1

買好運

送

MAZOLA

粟米油

每購買50磅好運苗米一包  
即日起至六月卅日止

免費贈送3公升MAZOLA粟米油一罐

買二送一  
買大送大，買小送小

澳洲王冠壽司米  
WANG KWAN SUSHI RICE  
每買20 kg. 澳洲王冠壽司米2包  
免費贈送20 kg. 王冠壽司米1包  
1,500 包大贈送，送完為止

大優待  
糯米七折

端午包粽·花旗糯米·泰國糯米上市

**德成糧油食品公司**

溫哥華市佐治街212號

LIBRA TRADING CO. LTD

212 E. Georgia St., Van. B.C. V6A 1Z7

熱線電話：684-2353

## 安亞旅遊

### EXECUTIVE TRAVEL

總行：110-535 Thurlow St. Vancouver, B.C. V6E 3L2  
分行：片打東街127號第五商場  
外埠免費電 長途電話：800-663-1188  
688-8321 688-2311

#### 機票大特價

來回香港 \$760起  
來回上海 \$840起  
來回北京 \$882起  
三藩市 \$223起  
卡加利、愛民頓 \$131起  
多倫多、溫尼辟 \$199起  
滿地可、渥太華 \$259起

- 中國旅行社總社（北京）指定代理
- 榮獲中國領事館指定代辦簽證
- 自八三年起，榮獲中國民航委任為加拿大總代理
- 代理中國旅行社華僑旅行團
- 代理國泰、日航、加航、大韓、聯合、西北各大航空公司機票，前往東南亞各地

#### 夏日逍遙遊（直接主辦）

香港（機票 + 酒店）兩晚	\$968起
六晚	\$1598
東京、台灣回港	\$1218
曼谷四天遊	\$2280
中國十六天酬賓團	\$1368
香港、廣東（八天）遊	\$2638
中國古都北京、華東（十六天）	

## 和安芽菜發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

新到大幫 優質發芽 秘魯綠豆

電話：(604) 684-0965

430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

## ming's 名園酒家夜總會

DINING COMPLEX

華埠片打東街141-147號

豪華餐廳  
裝修新穎  
· 菜式靚 ·  
· 價錢平 ·  
· 忠誠為顧客服務 ·

\$99.90

幸福大拼盤  
式大拼盤  
四寶燕翅  
當紅脆皮鴨  
中燒大生翅  
碧綠炒雙鮮  
揚州炒飯  
名園特製  
清炒時蔬  
紅豆沙  
豆沙

ming's 足十位用\$99.90

柳揚清奶、五龍、北京、超級、金、  
州、州、州、州、州、州、州、州、州、州、  
米飯、水餃、餃子、餃子、餃子、餃子、  
露、班、班、班、班、班、班、班、班、班、班、

ming's 足十位用\$128.00

ming's 足十位用\$168.00

預定電話 683-4722 687-0825

請早訂座 以免向隅

## 明和公司

MING WO COOKWARE

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具  
及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購  
各款餐館貨品現金採購特價優待  
（特價品除外）

雲高華埠總公司  
片打東街二十三號

23 E. PENDER ST.,  
VANCOUVER, B.C.

## 精製粵式點心

## 如意餃子

豬肉餃	鍋貼	叉燒飽	杏仁糊	端桃壽餃
牛肉餃	春捲	菜肉飽	芝麻糊	鮮蝦雲吞
韭菜餃	粉果	蓮蓉飽	鹹肉粽	上海雲吞
小籠飽	鮮蝦餃	豆沙飽	提水粽	鮮蝦水餃
銀絲捲	魚翅餃	韭菜餃	糯米雞	芝麻湯丸
蔥油餅	香茜餃	臘腸捲	豬肉燒賣	花生湯丸
	水晶餅	花生糊	牛肉燒賣	

各款點心堂食即叫即蒸

5556 CAMBIE STREET, VANCOUVER 327-1515

## 正宗北方餃子